



Revista Portuguesa de Endocrinologia, Diabetes e Metabolismo

www.elsevier.pt/rpedm



Editorial

Em que língua publicar na Revista Portuguesa de Endocrinologia?



Which language to use when publishing in the *Portuguese Journal of Endocrinology*?

Edward Limbert

O Editor da RPEDM

A Revista Portuguesa de Endocrinologia, Diabetes e Metabolismo iniciou a sua publicação em 2005.

É grato constatar que ao longo da sua vigência, a nossa Revista tem vindo a melhorar o seu desempenho o que se deve ao envolvimento empenhado dos editores e dos revisores a quem deixamos o nosso agradecimento, pelo trabalho imprescindível desenvolvido em prol da Revista e da Sociedade. A melhoria do desempenho da Revista é traduzida na sua procura crescente e aqui fica também o nosso agradecimento aos autores, cada vez mais diversificados, que procuram publicar mais e melhor. O aumento da procura da Revista tem levado a uma maior exigência da parte dos revisores e editores quanto à qualidade dos trabalhos, fator que tem vindo a contribuir para a sua melhoria.

O número de trabalhos originais é significativo. A revisão por pares vai envolvendo cada vez maior número de sócios na tentativa de distribuir esse trabalho árduo mas indispensável por mais pessoas. A resposta é na generalidade boa, pesem embora alguns problemas informáticos que a nossa secretária, sempre disponível, tem ajudado a resolver. Os prazos de revisão e resposta vão-se aproximando do estipulado (10 dias para responder e 30 para rever).

Desde há um ano, como sabem, a publicação da revista foi entregue à Elsevier, garante do respeito pelas regras internacionais de publicação e por um excelente aspeto gráfico.

Julgamos ter atingido um nível que nos permite alcançar um objetivo já antigo: a indexação na Medline, que a concretizar-se constituirá um grande progresso na divulgação da Revista e como tal na sua procura. Que óbices nos podem apontar? A qualidade dos artigos? Demoras na revisão com atraso nas publicações? A língua em que os trabalhos são escritos?

Algumas Revistas Portuguesas de Especialidade têm optado por dar exclusivo à língua inglesa nas suas publicações. É inegável que tal atitude permite uma muito maior divulgação dos trabalhos e poderá de algum modo facilitar a indexação. Não é no entanto situação indispensável para tal. Convidamos os autores com capacidade para o fazer para redigirem em inglês.

No entanto, não podemos ignorar que a Revista é órgão oficial duma Sociedade Portuguesa, e não podemos negar aos autores a possibilidade de escrever na sua própria língua. É um direito que lhes assiste.

Aceitámos também alguns trabalhos em castelhano. Foi a título excepcional. Continuem a enviar-nos artigos quer em português quer em inglês. Faremos o possível para os publicar e, se necessário, através dos comentários dos revisores, ajudar na sua melhoria.